

12. júní 1980.

3

Nr. 2.

## AUGLÝSING

### um viðurkenningu Íslands á lögsögu Mannréttindadómstóls Evrópu.

Framkvæmdastjóra Evrópuráðsins hefur verið afhent yfirlýsing þess efnis að skuldbinding Íslands til þess að viðurkenna lögsögu Mannréttindadómstóls Evrópu hafi verið framlengd um fimm ár frá 3. september 1979 að telja, þ. e. til 3. september 1984.

Yfirlýsing þessi er gefin samkvæmt 46. gr. Evrópusamnings um verndun mannréttinda og mannfrelsis (sbr. auglýsingu í Stjórnartíðindum, A-deild, nr. 11/1954).

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 12. júní 1980.*

**Ólafur Jóhannesson.**

*Hörður Helgason.*

12. júní 1980.

## AUGLÝSING

Nr. 3.

### um uppsögn alþjóðasamnings um fiskveiðar á Norðvestur-Atlantshafi.

Hinn 18. júní 1979 var bandaríska utanríkisráðuneytinu tilkynnt um uppsögn aðildar Íslands að alþjóðasamningi frá 8. febrúar 1949 um fiskveiðar á Norðvestur-Atlantshafi, sbr. auglýsingu í Stjórnartíðindum, C-deild, nr. 12/1970. Ísland hafði áður gerst aðili að samningi um framtíðarsamvinnu ríkja varðandi fiskveiðar á Norðvestur-Atlantshafi, sbr. auglýsingu í Stjórnartíðindum, C-deild, nr. 17/1978.

Í samræmi við 16. gr. samningsins miðaðist uppsögnin við 31. desember 1979.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 12. júní 1980.*

**Ólafur Jóhannesson.**

*Hörður Helgason.*

12. júní 1980.

## AUGLÝSING

Nr. 4.

### um samning við UNESCO um norrænt samstarfsverkefni á sviði fjölmiðla.

Með orðsendingum dags. 25. júlí 1979 og 25. febrúar 1980 var í París gengið frá samningi milli Íslands og Menningarmálastofnunar Sameinuðu þjóðanna (UNESCO) um norrænt samstarfsverkefni á sviði fjölmiðla.

Samkomulagið gekk í gildi hinn 25. febrúar 1980.

Orðsendingaskiptin eru birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 12. júní 1980.*

**Ólafur Jóhannesson.**

*Hörður Helgason.*

Fylgiskjal.**a. Bréf aðstoðarframkvæmdastjóra UNESCO til sendiherra Íslands.**

H.E. Mr. Einar Benediktsson  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Delegate of Iceland  
to Unesco  
Embassy of Iceland  
Paris.

25 July 1979

Dear Mr. Benediktsson,

1. On behalf of the Director-General I wish to thank the Government of Iceland for its generous offer to make available the sum of US\$ 10,000 to Unesco under the Funds-in-Trust agreement for the joint Nordic/Unesco Communication Development Project in Africa. This proposal conforms with Part III of the Appropriation Resolution for 1979-1980 20 C/Resolution 8 passed at the 20th session of the Unesco General Conference authorizing the Director-General, in accordance with the financial Regulations, to receive funds from Member States for the purpose of paying at their request salaries and allowances of personnel, fellowships, grants, equipment and other related expenses in carrying out certain activities which are consistent with the aims, policies and activities of the Organization.

2. I have pleasure in accepting this generous offer of your Government and accordingly submit herewith proposals to govern the establishment and implementation of the project.

3. The aim of the project will be to form a corps of African communicators at all levels (planning, management, production, programming, information, utilization and evaluation) who can manage and operate communication systems geared more effectively and creatively to the social and economic development goals of their respective countries, especially in the rural areas, by:

(a) assisting in the transformation of radio broadcasting in Africa through the use of formative research, systematic evaluation and the production of programmes which in style and content are more relevant to development;

(b) training trainers, producers and others involved in development work such as extension workers, programmers and formative researchers, who will assume full responsibility for preparing future manpower needs;

(c) organizing, conducting and evaluating both pre-service and in-service courses at basic and advanced levels, for creative management according to a schedule of priority regions and priority tasks;

(d) experimenting with methods of utilizing radio for rural technology;

(e) evaluating the training programme with a view to gauging the efficiency of this project as well as assisting in the strengthening of national institutions which will eventually assume prime responsibility for training manpower;

(f) integrating research, formative and summative, closely into the project in order to ensure the relevance to country needs, to determine future phasing of subregions and media needs and to provide background data for the eventual continuation of country and regional level manpower training using resources on the continent.

4. The project financed jointly by Iceland, Denmark, Finland, Norway and Sweden, will be executed by Unesco in accordance with the standard policies and practices of the Organization with the project document annexed to this letter. Of the total estimated cost of \$ 1,737,900, the contribution of Iceland will be US\$ 10,000. The obligations of Unesco are contingent upon receipt of the necessary funds from the donors and are subject to the decisions of the General Conference. The extent and duration of services will be determined with reference to the estimated budget given in the attached project document which may subsequently be revised as appropriate.

5. The Government shall deposit the amount of the contribution (\$10,000) into Unesco account no. 77666 at the Chase Manhattan Bank, 41 rue Cambon, Paris. This sum is intended to cover direct project costs and agency overhead costs at 14% of such direct project costs.

6. The funds received from Iceland and from other donors will be credited to a combined project revenue account. Unesco may draw against the sums so deposited to meet the entire cost of the project.

7. Whenever possible Unesco will invest temporary surplus funds on short term bank deposits; interest shall be credited to the project in accordance with Unesco's financial rules and procedures.

8. In the implementation of this project, Unesco undertakes:

(a) to recruit and administer experts and to make the necessary arrangements for the payment of:

— the experts' transportation and subsistence costs to the duty station as well as those of any dependents who may be authorized to join them, and their subsequent repatriation, as well as any other expenses in accordance with Unesco's Staff Regulations and Rules, in connexion with home leave, family visit, medical evacuation and education grant travel;

— the experts' salaries, allowances and grants, including insurance premiums, the cost of participation in the Unesco Medical Benefits Fund, Terminal Benefits Fund and the United Nations Joint Staff Pension Fund, indemnities and payments made by Unesco in accordance with Staff Regulations and Staff Rules and Financial Regulations, as well as ex gratia payments when the Director-General deems it to be necessary;

(b) to engage consultants and make the necessary arrangements for the payment of:

— the consultants' travel expenses to and from the duty station and their subsistence allowances for the period covered by the contract and spent away from their normal residence;

— insurance premiums;

— the remuneration due to them under the terms of each contract;

(c) to grant and administer the fellowships and take necessary measures for the payment of travel and living expenses abroad for each fellow, including those medical expenses incurred during the course of the fellowship which are reimbursable under Unesco's fellowship rules;

(d) to negotiate, conclude and finance subcontracts in accordance with Unesco's procedures and policies;

(e) to purchase equipment, material and supplies and to meet the cost of:

— transportation of all equipment, material and supplies referred to under (a) above from the point of origin to the point of entry;

— insuring such equipment, material and supplies from the point of origin to the project site;

(f) to evaluate the project and appraise its operation in interim and terminal reports, with recommendations for future phases;

(g) to record all expenditures made in connection with the project in a separate project account to which shall also be charged overhead costs calculated at the rate of 14% of the total expenditure recorded at the close of the project;

(h) to submit final accounts for the project to the donors as soon as feasible after the completion of the project. Any funds remaining unutilized at the termination of the project shall be refunded by Unesco to the donor governments on a pro-rata basis.

9. Unesco shall provide the contributors with a semi-annual progress report during the period of operation of the project and a final report containing an evaluation of the project when it is terminated.

10. This Agreement may be terminated by mutual consent or by either party serving six months' written notice on the other party.

11. If notice of termination of this Agreement is given by one of the parties in accordance with the preceding paragraph, both parties shall forthwith hold consultation with a view to settle the accounts between them.

I should be grateful if you would let me know at your earliest convenience whether the foregoing proposals meet with your approval. In that event, this letter and your reply thereto will constitute an agreement between Unesco and the Government of Iceland concerning this project.

Yours sincerely,  
Dragoljub Najman  
Assistant Director-General  
Cooperation for Development and  
External Relations Sector

## JOINT NORDIC-UNESCO COMMUNICATION PROJECT

**Title:** Communication Development in Africa Phase I (Radio)

**Cost:** US\$ 1,524,000 (+ Agency Overhead 14%)

**Start:** 1 August 1979

**Duration:** Three years

### I. OBJECTIVES

#### Development Objective

The overall development objective is to form a corps of African communicators at all levels (planning, management, production, programming, information, utilization, and evaluation) who can manage and operate communication systems geared more effectively and creatively to the social and economic development goals of their respective countries, especially in the rural areas.

While it will be necessary to devote some of the resources to the development of skills and techniques, the project's emphasis will be on the end product — communication which responds to the educational and social needs of the population.

#### Immediate Objectives

In the first phase, the project will focus on the medium of radio, stressing the following immediate goals:

1. To collect material, to edit, update, and eventually reproduce both written and audio-visual training aids;
2. To assist in the transformation of radio broadcasting in Africa through the use of formative research, systematic evaluation and the production of programmes which in style and content are more relevant to development;
3. To train trainers, producers and others involved in development work such as extension workers, programmers and formative researchers, who will assume full responsibility for preparing future manpower needs;
4. According to a schedule of priority regions and priority tasks, to organize, conduct, and evaluate both pre-service and in-service courses at basic and advanced levels, for creative management;
5. To experiment with methods of utilizing radio for rural technology, experiment and provide published test reports on low-cost, portable, simplified and newer techniques, provide supplementary, portable and experimental media equipment;
6. To evaluate the training programme with a view to gauging the efficiency of this project as well as to assist in the strengthening of national institutions which will eventually assume prime responsibility for training manpower;
7. Research — formative and summative — will be closely integrated in order to evaluate the efficiency of this project, to ensure the relevance to country needs, to determine future phasing of

sub-regions and media needs and to provide background data for the eventual continuation of country and regional level manpower training using resources on the continent.

In this project, prospective trainees include practitioners already in a media organization, prospective practitioners, and those outside of a media organization but who will use or may use radio in their development work. These include agricultural field officers, information officers of various ministries and development agencies, and other development field agents in health, social welfare, community development, and adult education.

This is not an institution building project, but foresees heavy reliance on and cooperation with existing media and training institutions, with a view to utilizing these resources and strengthening them for their future roles.

Nor does this project seek to establish formal organizations or associations, but it does envision the creation of a professional environment and, through the project, an interchange of professional experiences.

The project per se does not envisage the planning, development, or establishment of radio broadcasting infrastructures, but does anticipate seminar training at senior levels to prepare manpower that can assume planning and management responsibilities.

The specific training needs will vary from country to country and for the various media. Courses will be scheduled according to sub-regional priorities and specific communication needs within these sub-regions. In general they come under the following headings:

1. Integration of radio into development projects and orientation of radio to development goals, utilization of radio, for development information that is interesting and useful;
2. Broadcast journalism skills: news gathering, reporting, writing, editing, news evaluation, exposure to low cost equipment and their technology, creative formulation of radio programmes and experimentation with new forms, basic skills in radio production, use of portable, field orientated radio equipment;
3. Methods of using formative research in radio programming, production, and operations;
4. Introduction to communication for the "non-professional";
5. Training techniques;
6. Management and communication planning.

## II. BACKGROUND AND JUSTIFICATION

For more than a decade, the Unesco programme has been providing assistance to training programmes in developing countries and to help establish national and regional training centres.

Communication training is also a key focus of the Unesco International Commission for Communication.

Throughout the Development Decades, communication work in Africa has had to face difficult, constantly changing situations brought about by: long colonial histories, the sudden creation of new states and the drive to modernize on a poorly prepared economic and technical base. Because of this, technical assistance in recent years has often been insufficiently prepared for, concentrated on elitist systems in capital cities, or thinly spread on isolated pilot projects which have yet to be rooted in a continuing, indigenously based infrastructure.

Although there have been a number of national and regional training programmes in Africa, they have suffered from several drawbacks: course syllabi followed models used in industrialized countries; regional courses failed to respond to specific local needs and changing situations; courses were sporadic and isolated, with little sense of continuity; few efforts were made to develop a team of African communication trainers, thus prolonging an unnecessary dependence on external assistance and irrelevant curricula. For these reasons, communication training remains today one of the most urgent communication needs on the continent and at the core of almost any further thrust in communication development.

This project seeks therefore to build upon the insights and experience of the last decade and to utilize the existing institutional framework to train communication manpower and eventually establish a corps of African communication trainers.

### III. INSTITUTIONAL FRAMEWORK

The Project will be executed under the general guidance of the Unesco Regional Communication Adviser who is based at the Unesco Regional Office for Science and Technology in Africa, at Nairobi, Kenya. The Unesco Headquarters Division of Development of Communication Systems will provide legal, administrative, and technical support.

The Regional Adviser will be assisted by two project staff members and ad hoc consultants.

Since this project does not envision any institution building nor any permanent training base, aside from the project field office, sub-regional and regional course work will be arranged with the various training centres already in operation, in-country courses will be arranged with the media organizations in the countries concerned.

To ensure that sufficient training equipment is always available, the project will provide for portable, supplementary equipment.

For senior level management and planning courses, arrangements will be made with selected national or international agencies in an appropriate host country outside the African region.

When possible and appropriate, liaison will be cultivated with the appropriate regional bodies, such as l'Union des Radiodiffusions et Télévisions Nationales d'Afrique (URTNA), the African Council on Communication Education (ACCE), and the Association of Rural Journalists in Africa (ARJORA).

### IV. OUTPUTS

The enhancement of skills and the application of research to programme development and production will result in improved radio programming.

More specifically the outputs will include:

1. Development of professional attitudes and working methods towards more interactive relations and more imaginative way of engaging field personnel in communicating development problems and achievements;
2. Development of a corps of African communication trainers who, within their own training and broadcast organizations, can continue the programme for preparing future communication manpower;
3. Identification and quantification of training needs per country and per sub-region;
4. Systematization of in-country, sub-regional, regional, and international training courses/workshops, tapping as much as possible local facilities and expertise;
5. Establishment of methods of evaluation to test course efficiency, overall output, relevance of the project and results within the radio organizations of the trainees;
6. Preparation and reproduction of written and audio-visual training materials for key course areas taking existing material into account.

### V. PHASING

#### **Initial Phase**

For the first three years one sub-region will be covered and the project will concentrate on in-country and sub-regional courses for basic radio production and related skills.

#### **Future Phases**

Towards the beginning of the third year, the project staff will prepare recommendations for future phases to cover other sub-regions.

## VI. PROJECT ACTIVITIES

The project will be organized according to the following general schedule of activities.

### 1. *Training Survey*

The Training Coordinator and the Research Expert will survey the countries of the sub-region concerned to (1) ascertain and quantify the training needs in radio; (2) to ensure cooperation of media decision makers; (3) to prepare for the first seminar for media decision makers; (4) to work out preliminary information for preparing an evaluation research design; (5) to identify feasible sites for training.

### 2. *First Seminar*

The first seminar will gather the key decision makers and media managers for a short workshop to discuss the overall project, define the areas of innovation, seek cooperation and assistance, prepare criteria and methods of recruitment, consolidate the methods for evaluation, agree on a schedule of courses, and prepare these participants for the later international seminar on communication planning and management.

### 3. *In-Country Courses*

For the first two years, the project will concentrate on in-country courses in the sub-region. Course outlines and materials will be prepared by the project staff assisted by specialized consultants in cooperation with national consultants.

There will be about seven national courses per year, each lasting about four weeks, for 20 to 30 trainees on basic and intermediate levels.

In each case there will be return missions by the trainers to examine progress made by trainees, to assess additional training needs and to reinforce skills acquired during the initial course. Emphasis will be placed upon identifying nationals who can continue the training activity either on a full-time or on-the-job basis.

The training materials compiled and reproduced for each course will be edited into a set of standard materials and reproduced for future courses.

Certain in-country courses will concentrate on new methods and experiments in radio production. These programmes will be dubbed and the experiments written for evaluation and improvement.

### 4. *Sub-regional Courses*

In the third year, the project will schedule a number of sub-regional courses to be held at suitable training centres. These courses will focus on advanced techniques and more sophisticated problems of using radio for development goals. One, possibly two sub-regional seminars will be held with senior media personnel to evaluate the effectiveness of the courses.

### 5. *Seminars for Senior Management and Study Visits*

Special seminars in a suitable host country will be held for senior management in the areas of forward planning, development of communication infrastructure, management techniques.

### 6. *Research*

The study of target audiences, their tastes, preferences, levels of comprehension, etc., will be an integral part of programme production training. It is intended that this application of formative research to radio programme development will become an accepted process by the participating broadcasting organisations.

### 7. *Project Evaluation*

Evaluation will be built in from the beginning to cover effectivity of the courses in terms of acquired skills and improved programmes, relevance of courses to media situations and needs.

Regular evaluation missions will be carried out. Reports will be prepared on a semi-annual basis with a terminal report for the three years of Phase I. This report will also contain recommendations for future phases.

### 8. *Forward Planning for Future Phases*

In the third year, the training coordinator, and as necessary, specialized consultants will undertake missions to other countries to ascertain and quantify training needs and identify priorities for the next phase. A tentative programme of courses, areas (grouped into sub-regions), and possible training sites will be prepared.



## VII. DESCRIPTION OF UNESCO INPUTS

### 1. *Assignment of International Staff*

Unesco will make available the services of the Regional Communication Adviser in Africa to act as overall executive responsible for the project.

A training coordinator will be recruited for a period of three years to survey needs, organize and implement the training programme under the direction of the Regional Adviser. He should be a senior broadcasting expert with at least ten years experience in radio production, management, and training.

A research and evaluation expert will be recruited also for a three year period to design, organize and implement all aspects of internal research and evaluation for the project, and to organize and implement the various research courses in the countries concerned. As necessary, he will sub-contract research and clerical services. He should have a post-graduate degree and at least five to seven years in active communication research.

The project will also provide 39 man/months for specialized consultant services.

A sum will cover administrative and secretarial services.

Since the project requires considerable travel within the region, funds will be provided for travel at an average of US \$5,000 per month.

### 2. *Sub-contracts*

Under this item the project will arrange for the required research support services and media production services for experimental programmes and preparation of training materials.

### 3. *Training Fellowship and Course Costs*

Funds will be provided for in-country courses costs (accommodation, per diem, honoraria for local consultants, use of facilities, local support and technical staff) as well as for sub-regional workshops and seminars. On the average, these will cost as follows:

	US \$
— in-country courses (for 10—20 participants) .....	10,000
— sub-regional workshops (15—20 participants) .....	25,000
— international seminars (12—15 participants) .....	40,000
— individual study visits (per month + travel) .....	1,500

While the schedule in the first year may be limited because of the lead time required to prepare these courses, the second and third years will be more heavily programmed.

### 4. *Equipment*

The project will provide equipment both for the field office (typewriters, calculator, copy machine) and for portable radio operations in each of the countries of the first two regions. These will usually comprise: portable tape recorders and cassettes, single side band radio, microphones, sound mixers, tapes and accessories.

### 5. *Miscellaneous*

Under this item, the project will cover operational expenses, project inspection visits, and reporting costs.

## VIII. CONTRIBUTION OF PARTICIPATING COUNTRIES

Participating African Governments will provide media facilities, conference space, local transportation, support and technical staff during the conduct of courses provided by this project. In the longer term, Governments and their media organizations will be expected to carry out the major objectives of the projects, that is to support development broadcasting, particularly in rural areas. This will include maintaining staff who have been trained under the project and, so far as possible, providing the infrastructure and other means necessary for them to carry out their work.



## IX. FUTURE ASSISTANCE

At the beginning of the third year, the project team, in consultation with the donor countries or their designated representative and Unesco will prepare an assessment of the project so far and identify priority sub-regions and media for the second phase. A report on these priorities, proposed schedules, manpower and equipment requirements will be prepared by mid year so that the project can continue into the second phase without any disruption.

**JOINT NORDIC/UNESCO COMMUNICATION PROJECT**  
**Regional Broadcasting Development in Africa (Phase I)**

	<i>TOTAL</i>		<i>1979</i>		<i>1980</i>		<i>1981</i>		<i>1982</i>	
	m/m	\$	m/m	\$	m/m	\$	m/m	\$	m/m	\$
<b>10 PERSONNEL</b>										
Experts (2) .....	(72)	368 000	(8)	50 400	(24)	109 000	(24)	124 000	(16)	84 600
Consultants .....	(39)	202 000	(10)	47 000	(13)	66 000	(13)	71 600	(3)	17 400
Admin. Services .....		47 000		7 500		15 500		16 000		8 000
Travel .....		120 000		13 400		40 000		40 000		26 600
Component Total	(111)	737.000	(18)	118 300	(37)	230 500	(37)	251 600	(19)	136 600
<b>20 SUB-CONTRACTS</b>										
Research/Evaluation ...		30 000		10 000		10 000		10 000		
Media Production .....		40 000		10 000		20 000		10 000		
Component Total		70 000		20 000		30 000		20 000		
<b>30 TRAINING</b>										
In-country .....		220 000		8 000		65 000		106 000		41 000
Sub-regional .....		100 000		8 500		25 000		32 000		34 500
International fellowships		150 000		10 000		60 000		65 000		15 000
Component Total		470 000		26 500		150 000		203 000		90 500
<b>40 EQUIPMENT</b>		200 000		150 000		40 000		10 000		
<b>50 MISCELLANEOUS</b>										
Operations .....		30 000		10 000		10 000		10 000		
Inspection Missions ....		15 000		—		6 000		9 000		
Reporting .....		2 500		—		—		2 500		
Component Total		47 500		10 000		16 000		21 500		
Budget Total .....		1 524 500		324 800		466 500		506 100		227 100
Agency Overhead Costs (14%) .....		213 400		45 500		65 300		70 900		31 700
<b>GRAND TOTAL</b>		1 737 900		370 300		531 800		577 000		258 800

**b. Svarbréf sendiherra Íslands til aðstoðarframkvæmdastjóra UNESCO.**

Paris, 25 February 1980

Dear Sir,

I have the honour to refer to your letter of 25 July 1979 referring to the participation of the Government of Iceland in the Joint Nordic/UNESCO Communication Development Project in Africa and submitting proposals to govern the establishment and implementation of the project.

I have the honour to confirm that the terms of your letter are acceptable to the Government of Iceland and accordingly agree that your letter together with this reply constitute an agreement between the Government of Iceland and UNESCO concerning this project.

Please find enclosed the full powers concerning this project.

Yours sincerely,  
Einar Benediktsson  
Ambassador

Mr. Dragoljub Najman  
Assistant Director-General  
Cooperation for Development and  
External Relations Sector  
UNESCO  
Paris

Nr. 5.

12. júní 1980.

**AUGLÝSING****um samning við Cabo Verde um þróun fiskveiða.**

Hinn 20. mars 1980 var í París gengið frá samningi í formi orðsendingaskipta milli Íslands og Cabo Verde um þróun fiskveiða. Samningurinn gekk í gildi sama dag.

Orðsendingaskiptin eru birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 12. júní 1980.*

**Ólafur Jóhannesson.**

*Hörður Helgason.*

**Fylgiskjal.****a. Erindi sendiherra Íslands til sendiherra Cabo Verde.**

Paris, 20. mars 1980

Hr. sendiherra.

Ég leyfi mér að vísa til viðræðna sem farið hafa fram milli fulltrúa ríkisstjórna okkar um áætlun um tæknilega samvinnu um þróun fiskveiða á Cabo Verde sem Aðstoð Íslands við þróunarlöndin (IIDA) mun annast framkvæmd á fyrir

**a. Note from the Ambassador of Iceland to the Ambassador of Cape Verde**

Paris, 20 March 1980

Your Excellency,

I have the honour to refer to discussions which have taken place between representatives of our two Governments on a programme of technical cooperation in the field of fisheries development in Cape Verde, to be implemented on behalf of my